

Księga Izajasza

Rozdział 20

20:1	G3588 T-GSN Τοῦ Tu	G2094 N-GSN ἔτους etus	G3739 R-GSM οὗ hu	G1525 V-AAI-3S εἰσῆλθεν eiselthen	— N-PRI Ταναθαν Tanathan	G1519 PREP εἰς eis	G108 N-ASM Ἄζωτον, Adzoton,	G2259 ADV ἡνίκα henika	G649 V-API-3S ἀπεστάλη apestale		
	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G704 N-PRI Ἀρνα Arna	G935 N-GSM βασιλέως basileos	— N-GPM Ἀσσυρίων Assyriōn	G2532 CONJ καὶ kai	G4170 V-AAI-3S ἐπολέμησεν epolemesen	G3588 T-ASF τὴν ten	G108 N-PRI Ἄζωτον Adzoton	G2532 CONJ καὶ kai	G2638 V-ANI-3S κατελάβετο katelabeto	
	G846 D-ASF αὐτήν, auten,	20:2	G5119 ADV τότε tote	G2980 V-AAI-3S ἐλάλησεν elalesen	— N-NSM יהוה JHWH	G4314 PREP πρὸς pros	G2268 N-PRI Ἡσαιαν Esaian	G3004 V-PAPNS λέγων legon	G4198 V-PAD-2S Πορεύου Poreuu	G2532 CONJ καὶ kai	
	G851 V-AAD-2S ἄφελε afele	G3588 T-ASM τὸν ton	G4526 N-ASM σάκκον sakkon	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GSF τῆς tes	G3751 N-GSF ὀσφύος osfuos	G4771 P-GS σου su	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-APN τὰ ta	G4547 N-APN σανδάλια sandalia	G4771 P-GS σου su
	— V-AMD-2S ὑπόλυσαι hypolysai	G575 PREP ἀπὸ apo	G3588 T-GPM τῶν ton	G4228 N-GPM ποδῶν podon	G4771 P-GS σου· su;	G2532 CONJ καὶ kai	G4160 V-AAI-3S ἐποίησεν epoiesen	G3778 ADV οὕτως hutos	G4198 V-PMPNS πορευόμενος poreuomenos	G1131 A-NSM γυμνός gymnos	
	G2532 CONJ καὶ kai	— A-NSM ἀνυπόδετος. anypodetos.	20:3	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-AAI-3S εἶπεν eipen	— N-NSM יהוה JHWH	G3739 R-ASM Ὦν Hon	G5158 N-ASM τρόπον tropon	G4198 V-RMI-3S πεπόρευται peporeutai	G2268 N-PRI Ἡσαιας Esaias	
	G3588 T-NSM ὁ ho	G3816 N-NSM παῖς pais	G1473 P-GS μου mu	G1131 A-NSM γυμνός gymnos	G2532 CONJ καὶ kai	— A-NSM ἀνυπόδετος anypodetos	G5140 A-APN τρία tria	G2094 N-APN ἔτη, ete,	G1510 V-FMI-3S ἔσται estai	G4592 N-APN σημεῖα semeia	
	G2532 CONJ καὶ kai	G5059 N-APN τέρατα terata	G3588 T-DPM τοῖς tois	G124 N-DPM Αἰγυπτίοις Aigyptiois	G2532 CONJ καὶ kai	G128 N-DPF Αἰθίοψιν· Aithiopsin;	20:4	G3754 CONJ ὅτι hoti	G3778 ADV οὕτως hutos	G71 V-FAI-3S ἄξει aksei	
	G935 N-NSM βασιλεὺς basileus	— N-GPM Ἀσσυρίων Assyriōn	G3588 T-ASF τὴν ten	G161 N-ASF αἰχμαλωσίαν aichmalosian	G125 N-GSF Αἰγύπτου Aigypu	G2532 CONJ καὶ kai	G128 N-GPF Αἰθιοπῶν, Aithiopon,	G3495 N-APM νεανίσκους neaniskus	G2532 CONJ καὶ kai		
	G4246 N-APM πρεσβύτας, prezbytas,	G1131 A-APM γυμνοὺς gymnus	G2532 CONJ καὶ kai	— A-APM ἀνυποδέτους anypodetus	G343 V-RMPAP ἀνακεκαλυμμένους anakekalymmenus		G3588 T-ASF τὴν ten	G152 N-ASF αἰσχύνην aischynen	G125 N-GSF Αἰγύπτου. Aigypu.	20:5	
	G2532 CONJ καὶ kai	G153 V-FPI-3P αἰσχυνηθήσονται aischynthesontai	G2274 V-APPNP ἡττηθέντες hettethentes	G3588 T-NPM οἱ hoi	G124 N-NPM Αἰγύπτιοι Aigyptioi	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-DPM τοῖς tois	G128 N-DPM Αἰθίοψιν, Aithiopsin,	G1909 PREP ἐφ’ ef’		

G3739 R-DPM οἷς hois	G1510 V-IAI-3P ἦσαν esan	G3982 V-RAPNP πεποιθότες pepoithotes	G3588 T-NPM οἱ hoi	G124 N-NPM Αἰγύπτιοι, Aiguptioi,	G1510 V-IAI-3P ἦσαν esan	G1063 PRT γὰρ gar	G846 D-DPM αὐτοῖς autois	G1391 N-NSF δόξα. doksa.	20:6
G2532 CONJ καὶ kai	G2046 V-FAI-3P ἐροῦσιν erusin	G3588 T-NPM οἱ hoi	G2730 V-PAPNP κατοικοῦντες katoikuntes	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DSF τῇ te	G3520 N-DSF νήσω neso	G3778 D-DSF ταύτῃ taute	G2400 INJ Ἴδου Idu	G1473 P-NP ἡμεῖς hemeis
G1510 V-IAI-1P ἤμεν emen	G3982 V-RAPNP πεποιθότες pepoithotes	G3588 T-GSM τοῦ tu	G5343 V-AAN φυγεῖν fygein	G1519 PREP εἰς eis	G846 D-APM αὐτοῦς autus	G1519 PREP εἰς eis	G996 N-ASF βοήθειαν, boetheian,	G3739 R-NPM οἱ hoi	G3364 ADV οὐκ uk
G1410 V-IMI-3P ἐδύναντο edynanto	G4982 V-APN σωθῆναι sothenai	G575 PREP ἀπό apo	G935 N-GSM βασιλέως basileos	— N-GPM Assyriōn· Assyrian;	G2532 CONJ καὶ kai	G4459 ADV πῶς pos	G1473 P-NP ἡμεῖς hemeis	G4982 V-FPI-1P σωθησόμεθα; sothesometha;	

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).